SII 22.194: original edition by G.V. Srinivasa Rao

Emmanuel Francis

Alternative title: No. 194. (A.R. No. 194 of 1906) SOUTH ARCOT DISTRICT, TIRUKKŌYILŪR TALUK, GRĀMAM. ŚIVALŌKANĀTHA TEMPLE—ON THE EAST WALL OF THE MAṆḌAPA IN FRONT OF THE CENTRAL SHRINE. VIRŪPĀKSHA (II)—ŚAKA 1317, PAṄGUṈI, 2. (A.D. 1395)

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv22p0i0194

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII22/DHARMA_INSSIIv22p0i0194.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-09-29 11:08 (2b36d53)

Summary

The king is called the son of Harihara (II). This records an order given by the chief Nañjaṇaṅgaḷ (Minister Nañjaṇṇa) to the authorities of the temple of Bokkiṇaṅkuḍuttaruḷiya-Nāyanār in the village remitting six out of sixteen *poṉ* due (as tax) to the palace, as worship had been stopped in the temple and the temple itself deserted, evidently owing to excess of taxation.

Edition

〈1〉 **svasti śrī**ma**N mahāmaṇḍaliśvaraN harirā**yavi**bhāṭa**n **bhāṣai**kkuttappuvarāyar kaṇṭaṉ **śrīharihara rā**yar〈2〉 kumārar **śrī**viraviruppaṇ(ṇa Uṭai)yar **(pi)**(ru)**(thvirā)jyaM** paṇṇi Aruḷāniṉṟa cakāptam 1000 3 100 10 7-ṉmel cellāniṉṟa〈3〉 yuva varu**ṣa**m

paṅkuṉi ௨ 2 tiyati **śrī**matu nañcaṇaṅkaḷ kirāmattil nayiṉār pokkiṇaṅkuṭuttaruḷiya ṉāyaṉār ko〈4〉yil tānattāṟku nirupam taṅkaḷ koyilukku pūcai mikutikkup patiṉā(ṟu) poṉ Irekai Āṉapaṭiyāle koyil〈5〉 pūcaiyum naṭavāmal pāḻāyk kiṭantapaṭiyāle Iv-varu**ṣaM**mutalukku Āṟu poṉ kaḻittup pattup poṉ〈6〉 Āka varu**ṣa**ntoṟum koḷḷumpaṭi Araimaṉaiyil kaṇakkilu〈m〉 Eḻutu vittuviṭṭa Aḷavukku Immariyāti pattu〈7〉p poṉṉum varu**ṣaM** toṟum paṇṭārattukkuc celuttip pūcai puṉa**skāraM** tāḻvaṟa naṭattap potavum Immari〈8〉yātikkuk kalluveṭṭik(ko)ḷḷavum [4+] **(dha)rmma**ttukku **hā**ni paṇ ṇiṉavaṉ keṅkaikkaraiyi〈l〉 kārāmpacuvai〈9〉 kkoṉṟa pāvam koḷḷuvāṉ [||]

Bibliography

Digital edition of SII 22.194 by Srinivasa Rao 1983 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

Primary

[SII] Srinivasa Rao, G.V. 1983. *South Indian inscriptions. Volume XXII, Part I: inscriptions collected during the year 1905-06*. South Indian Inscriptions 22.1. Delhi: Archaeological survey of India (Director General). Page 157, item 194.